

Éditeur en chef JOSEPH TASSÉ
Les manuscrits déposés ne sont pas rendus

Édition Quotidienne
Un an, payable d'avance \$2.00
Six mois, payable d'avance \$1.25
Payable dans le cours de l'année 5.00
Payable à la fin du semestre 2.50
Édition Hebdomadaire
Un an, \$1.00, invariablement payable d'avance.
BUREAUX—No. 445, rue Sussex, Ottawa, et No. 70, rue Albert Hull.

Administrateur O. D. THÉRIAULT
Les lettres et envois non affranchis sont refusés

BUREAU DE POSTE D'OTTAWA. TABLEAU indiquant l'heure de l'arrivée et du départ des Malles. 1879—Arrangements d'hiver—1879.

L'ÉDITION ROYALE DES CHANSONS DE LA FRANCE (Paroles françaises et anglaises) ACCOMPAGNEMENT POUR PIANO

5e ANNÉE L'ALBUM DES FAMILLES (Remplissant le Foyer Domestique)

Chemin de Fer Intercanadien ARRANGEMENTS D'HIVER. COMMENÇANT LE 17 NOV. 1879.

BON THÉ DU JAPON POUR 30 CENTS LA LIVRE CHEZ STROUD FRÈRES 45, Rue Rideau ET A MONTREAL

FEUILLETON 56 LA Route de l'Abîme! PAR RAOUL DE NAVERY

Un moyen de faire de l'argent L'Administration de l'Album des Familles accorde une commission de 10 cent sur cent aux personnes qui se chargent, dans les campagnes, de lui obtenir de nouveaux abonnés.

AUX INVENTEURS! J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois.

Il ajouta un moment après : — Quel livre lisez-tu ? — Annette répondit d'une voix grave : — Le volume de prières que madame Bellefleur tenait dans ses mains une heure avant de mourir.

\$7.00 LA DOUZAINÉ. 140 doz. de Haches, FABRIQUÉS AVEC Le meilleur Acier de Firth, EXCELLENTE sous tous LES RAPPORTS MANN & CIE.

NOYER NOIR SOLIDE J'espère sans contredit posséder actuellement l'assortiment le plus élégant et le plus complet de mobiliers de chambre à coucher en noyer noir, de tous les patrons et de tous les prix.

CELEBRES Bière et Porter DE DAWES & Cie. LACHINE. Fournis comme à l'ordinaire en fûts et en bouteilles, au bureau, 184, RUE DU CANAL.

L. A. Olivier AVOCAT. Bureau—Encadré des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Ont.

— Mais hâtez-vous, Monsieur, ajouta Rose en frissonnant... Les progrès de l'armée sont rapides, et les misérables, qui nous dominent aujourd'hui vont se venger de leur échec d'une façon terrible... Il y aura bien du sang versé demain, et celui des otages sera le premier.

Librairie CANADIENNE. F. X. MICHAUD, LIBRAIRE. Livres d'histoire, de prières, d'école, ROMANS INTERESSANTS Objets de piété, de fantaisie, images, etc., etc.

F. X. MICHAUD, RELIEUR ET REGLEUR. Livres de comptes de toute espèce et de toute dimension, cahiers pour les écoles, etc., etc.

Alex. Mortimer. Papeterie, Reliure, Manufacture de livres de comptes, Gravure sur pierre et sur cuivre.

Napoleon Audette BARBIER COIFFEUR, No. 255, RUE WELLINGTON, VIS-A-VIS L'Hotel "Royal Exchange."

— Mais hâtez-vous, Monsieur, ajouta Rose en frissonnant... Les progrès de l'armée sont rapides, et les misérables, qui nous dominent aujourd'hui vont se venger de leur échec d'une façon terrible... Il y aura bien du sang versé demain, et celui des otages sera le premier.

R. C. W. MacQUAIG, Syndic Officiel pour la Cité d'Ottawa et le Comté de Carleton. J. Brewer, ENCHANTEUR 143 RUE SPARKS 143.

F. DUHAMEL désire informer ses nombreux amis et le public, en général, qu'il a transporté son étal au MARCHÉ DU QUARTIER BY, étal "B."

Nouvel Atelier Photographique ue 140 Rue Sparks, 12 PHOTOGRAPHIES pour \$1 DORTON et DELORME Propriétaires

GIBIER ET POISSON. On trouve toujours l'Ami Moïse à son magasin, au Marché neuf du Quartier By, de même que son représentant dans le Marché Wellington, avec un approvisionnement complet de Poissons et de Gibiers de toutes sortes, qu'il vend comme par le passé à des prix très réduits.

— Bellefleur prit le chemin des quais. — Il était plus de dix heures, la température était calme et douce. La bataille, de plus en plus meurtrière et rapprochée, tonnait de tous les côtés à la fois. Des barricades coupaient toutes les rues, derrière chaque barricade des hommes veillaient l'arme au bras, prêts à défendre la loque rouge arborée sur les tas de pavés.

Chemin de fer Canadien du Pacifique. Soumissions pour matériel roulant. ON DEMANDE des soumissions pour la fourniture du matériel roulant, qui doit être livré sur la ligne du chemin de fer du Pacifique, dans le cours des quatre années prochaines.

MARCHÉ DE QUARTIER BY, étal "B." ci-devant occupé par J. Cassidy, où il tiendra constamment un approvisionnement de Viandes de toutes sortes

Wm HOWE. Peintre, Doreur, Vitrier, Tapissier, etc. Importateur et marchand de Tapisseries et de decors.

MOISE LAPOINTE. On trouve toujours l'Ami Moïse à son magasin, au Marché neuf du Quartier By, de même que son représentant dans le Marché Wellington, avec un approvisionnement complet de Poissons et de Gibiers de toutes sortes, qu'il vend comme par le passé à des prix très réduits.

— Bellefleur prit le chemin des quais. — Il était plus de dix heures, la température était calme et douce. La bataille, de plus en plus meurtrière et rapprochée, tonnait de tous les côtés à la fois. Des barricades coupaient toutes les rues, derrière chaque barricade des hommes veillaient l'arme au bras, prêts à défendre la loque rouge arborée sur les tas de pavés.

MAISONS A LOUER. Une RÉSIDENCE en briques, contenant 10 appartements, avec remises et jardin, No. 152 rue Dalhousie; loyer, \$10 par mois.

Glace ! Glace ! SAISON au-dessus des Chaudières PRISON DE 1880 Du 1er Mai au 1er Octobre

CHARCUTERIE FRANÇAISE SEULE MAISON A OTTAWA. L'on trouve toujours un assortiment de Viande préparée de première qualité Et vendue à des prix modérés.

McDougal & Cuzner, Enseigne de la GRANDE TARIÈRE, RUE SUSSEX. Ottawa, 2 février 1880.

— Bellefleur prit le chemin des quais. — Il était plus de dix heures, la température était calme et douce. La bataille, de plus en plus meurtrière et rapprochée, tonnait de tous les côtés à la fois. Des barricades coupaient toutes les rues, derrière chaque barricade des hommes veillaient l'arme au bras, prêts à défendre la loque rouge arborée sur les tas de pavés.

SOMMAIRE

NOS BANQUES AUX ETATS-UNIS. UN ATHEE EN COUR. LE JUGE. LE GOUVERNEUR DE QUEBEC. LE CONSEIL DU COMTE D'OTTAWA. LES BILLES DE LA BANQUE CANADIENNE. LE TRAVAIL EN OTTAWA. PELLERIN—LA ROUTE DE L'ARME: Recueil de Henry. MAISON D'OTTAWA. MAISON D'OTTAWA.

NOS BANQUES AUX ETATS-UNIS

On sait que plusieurs de nos banques ont une somme d'affaires considérable aux Etats-Unis. On calcule qu'à New-York seulement elles y exploitent un capital de vingt millions de piastres. Pour une, la banque de Montréal, qui possède la plus forte partie de ce capital, a des agences très importantes à New-York et à Chicago.

Ce temps-là est passé, heureusement pour ne plus revenir, espérons-le. Nos banques continuent cependant à se livrer, sur le marché américain, aux opérations qui sont véritablement de leur ressort, et qui leur rapportent, assurément, un plus grand bénéfice qu'au Canada.

Interrogé à ce sujet, à la dernière assemblée de la banque de Montréal, M. Smithers, le gérant, a donné des explications qui ont une importance plus qu'ordinaire, vu les intérêts immenses qui sont en jeu. Nous allons lui laisser la parole :

"J'aimerais à dire quelques mots au sujet des affaires de la banque aux Etats-Unis, vu qu'elle est obligée d'engager une partie de ses capitaux dans ce pays et qu'elle y a fait, cette année, une grande partie de ses profits. Il est utile aux actionnaires de connaître la nature de nos transactions aux Etats-Unis. D'abord, les capitaux employés aux Etats-Unis sont pratiquement tous profitables. On ne suppose pas que les espèces et les billets du Canada composent seuls la réserve de la banque. Nous avons aux Etats-Unis un fonds tout aussi profitable. Aux Etats-Unis nos fonds engagés sont en grande partie payables à demande ou à court échéance, et nous pouvons compter avec certitude sur un prompt paiement. D'ailleurs, la banque a eu occasion de vendre jusqu'à quel point elle pouvait compter sur son fonds de réserve aux Etats-Unis. Il y a eu beaucoup d'excitation, à propos d'un bill à Albany tendant à taxer le capital étranger. A cette occasion, je me suis rendu à New-York et pour montrer à la législature d'Albany quels seraient les effets de ce bill, j'ai eu quelques jours retirés, quatre millions et demi. Je ne crois pas qu'on pourrait en faire autant dans un district canadien.

On croit généralement que les transactions à New-York sont exclusivement spéculatives et risquées, tandis que c'est tout le contraire qui a eu lieu. C'est là que la banque a fait ses affaires les plus sûres et les plus profitables. Pourquoi étaient-elles les plus sûres? Parce que les avances étaient faites sur honnêtes garanties collatérales avec une marge considérable et très peu sur le simple crédit comme au Canada. Quand les avances sont faites sur de simples noms, ils sont de première classe. Pour être plus exact, les \$700,000 de pertes dont j'ai parlé ont toutes été subies au Canada. Les prêts faits à Chicago—la banque ayant une succursale en cette ville—ne sont pas aussi sûrs que ceux de New-York, mais viennent certainement en second lieu sous ce rapport. A Chicago, les prêts sont rarement pour plus de trente jours, et dernièrement nous avons diminué nos prêts en cette ville de cinq millions à trois millions. Il est donc évident que notre argent, engagé là-bas, est presque aussi sûr qu'il était dans nos caisses."

Le public canadien sera heureux d'apprendre par ces explications, que les opérations de nos banques et de la banque de Montréal en particulier—notre plus grande institution financière—sont conduites avec autant de circonspection sur le marché américain. Le doute n'est guère permis sur ce point lorsqu'un homme aussi autorisé que M. Smithers déclare que les \$700,000 de pertes que la banque de Montréal a subies dans ces derniers temps ont toutes été causées par des avances à des maisons canadiennes.

Notre crédit nous permet aujourd'hui d'emprunter de l'argent et de payer sur la dette fédérale à 1 pour cent de moins que le lendemain de la passation de l'acte de la confédération.

UN ATHEE EN COUR

Les athées ne sont pas nombreux dans notre société chrétienne. C'est d'eux que l'on peut dire heureusement : rara avis. Il en est toutefois quelques-uns. Ainsi, à la cour des sessions trimestrielles, tenue lundi, il s'est présenté un adepte de la libre-pensée, M. J. Law, qui a donné lieu à un incident assez curieux.

M. Law étant appelé à faire partie du jury, on lui passe une bible, mais il refuse de prêter serment. Il dit qu'il ne croit pas à la Bible et qu'il ne peut consciencieusement la baiser. Son refus crée une profonde sensation. On discute alors la question de savoir s'il peut être admis comme membre du jury, puis l'avocat de la Couronne procède à l'interrogatoire suivant :

M. Leves—Quel genre de serment voulez-vous prêter alors? M. Law—J'affirmerai que j'agirai conformément à la vérité. M. Leves—Bless-vous quaker, on apporte-nous à une croyance religieuse? M. Law—Je n'ai aucune croyance religieuse, et je ne crois pas au serment que l'on prête sur la Bible.

M. Leves—N'avez-vous jamais prêté serment sur la Bible? M. Law—Oui, mais je n'y crois pas. M. Leves (au juge)—Le jury refuse de prêter serment, mais se contentera d'affirmer.

On consulte le statut, puis on constate qu'un quaker ou toute autre personne désirant affirmer seulement peut le faire légalement.

Le juge Ross (au jury)—Pensez-vous qu'il soit illégal de prêter serment? M. Law—Je suppose qu'il me faudrait prêter serment si vous l'ordonnez.

Le juge—La n'est pas la question. Pensez-vous qu'il soit illégal pour vous de prêter serment? M. Law—Je le crois, vu que le serment n'est pas d'accord avec ma conscience.

Après un nouvel examen du statut on constate que le juré peut faire une double affirmation, d'abord qu'il ne croit pas au serment, et en second lieu qu'il se conformera à la justice et à la vérité dans l'accomplissement de ses fonctions. Quant au fait qu'il agira suivant la loi, on n'en saurait douter avec un nom aussi significatif. En conséquence, M. Law fut admis à former partie du jury sur sa simple affirmation. Et l'incident fut clos.

ECHOS DU JOUR

L'évêque français compte 14 archevêques et 70 évêques, en tout 84 prélats.

Depuis l'abrogation de l'acte de faillite, il n'y a eu que six banqueroutes dans la province de Québec.

Son Excellence le Gouverneur Général et sa suite partiront dans quelques jours pour une excursion de pêche à la Baie des Chaleurs.

Le nombre des bills privés à Québec est plus considérable cette année que les années précédentes. Il y en a actuellement 83 sur la liste.

Quatre cents cinquante émigrants, arrivés à Québec à bord du Polynesian, sont partis pour Manitoba pour travailler sur la ligne du chemin de fer du Pacifique.

Presque tous les ministres sont de retour. Le cabinet est actuellement en séance. On attend avec une légitime curiosité le résultat de ses délibérations, vu les nombreuses ruineuses en circulation.

La fête Saint-Jean-Baptiste sera célébrée par les canadiens du comté de Prescott, à l'Original, lundi, le 21 juin prochain. Il y aura grande messe, procession, puis pique-nique. M. Alfred Evanturel, de cette ville, a été chargé de prononcer le discours de circonstance. Il est bien connu dans le comté où il a déjà eu l'occasion d'adresser la parole plusieurs fois.

Le dernier rapport de l'ingénieur en chef du chemin du Pacifique contient beaucoup d'informations sur le Nord-Ouest et la Colombie Britannique. L'île de Vancouver à 280 milles de long et 50 de large et une superficie de 8,900,000 acres. La quantité de terres colonisables n'est évaluée qu'à 389,000 acres; mais l'île est riche en bois, en charbon et autres ressources minières.

Nous apprenons avec plaisir qu'il a été passé un marché entre l'un de nos libraires canadiens les mieux posés et quelques personnes compétentes pour publier, assez prochainement, un dictionnaire français dans lequel on fera entrer la géographie et l'histoire du Canada, sans compter une foule d'expressions particulières à notre pays et que nous devons conserver parce que la plupart d'elles sont devenues indispensables. Une aussi heureuse idée ne manquera pas d'être bien accueillie du public Canadien français en général.

Le Sorelois dit que l'honorable M. Irvine tient à faire parler de lui évidemment. Lors de la discussion à propos de l'abolition du Conseil législatif, il a déclaré avec le plus grand sérieux qu'il était conservateur et que c'était à cause de cela qu'il suivait M. Joly. Et les députés libéraux d'applaudir à cette déclaration! Quelle farce joue-t-on dans les rangs de l'opposition?

Il a été exporté, durant l'année 1879, 26,719,224 livres de fromage fait au Canada. Cela a rapporté à nos cultivateurs la jolie somme de \$2,118,680. Nous n'en avons importé pour la consommation que pour un montant de \$2,000. On voit immédiatement que notre fromage est grandement apprécié et par notre propre population et par les populations étrangères. Ces statistiques ne regardent que la province de Québec. Ontario, durant la même période, en exportait 19,670,539 livres, donnant un revenu de \$1,669,000.

Dans un discours qu'il vient de prononcer en Angleterre, sir A. T. Galt a dit qu'il regrette que les hommes d'Etat des deux partis en Angleterre aient méconnu leur responsabilité touchant l'émigration. Ils ont toujours veillé au confort des émigrants pendant leur voyage, mais après cela ils se soucient guère de ce qu'ils peuvent devenir. C'est ainsi que dans 15 ans, sur les deux millions d'émigrants qui ont quitté l'Angleterre et l'Irlande et qui sont allés en Amérique, 250 mille seulement se sont établis au Canada. Cet état de choses n'est pas du tout en harmonie avec les intérêts de l'Angleterre.

Une dépêche des Missions catholiques signale un fait considérable, qui se serait passé dans la mission de l'Ouganda (Afrique centrale). Méta, le puissant roi de ce pays, aurait obligé les soi-disant missionnaires protestants et les autres arabes (mahométans) à discuter devant lui, avec les missionnaires catholiques envoyés par Mgr Lavigerie, archevêque d'Alger, sur l'excellence de la religion que chacun d'eux voudrait établir dans ses Etats. Après avoir suivi le débat et apprécié chaque doctrine, le prince aurait solennellement déclaré que la religion catholique serait seule enseignée à ses peuples. Sur ce, les prédicateurs anglais auraient immédiatement quitté l'Ouganda.

Je suppose un jeune homme qui ne trouve point de protecteur dans son pays, il n'a que sa poche, ses deux bras et ses vingt ans. Il voudrait aller s'établir sur une terre nouvelle, son père et sa mère veulent l'y envoyer, mais il dit que la chose lui est impossible. Il a raison, n'est-ce pas? Lorsqu'on voit ce jeune homme partir pour les chantiers ou les Etats, qu'on se rappelle de près avant de le quitter le bûche, l'arbre et le milieu de laquelle il se fixe, on pourra le nourrir la première année, de plus, il lui faut un poêle, quelques ustensiles de cuisine, une herse, un bœuf ou un cheval, des roues, etc. Presque toutes ces choses sont de première nécessité. Il lui faut s'entendre si tôt avec les gens qui ont le crédit. Il fera une dizaine d'arpents de terre la première année. On trouvera la semence? Il est facile de voir que ce jeune homme laissé à lui-même est dans l'impossibilité de parvenir. Beaucoup de jeunes gens au comté ont fait de même, on ne peut pas leur reprocher d'être vaniteux, on dit qu'ils ont été déçus, mais ils ont été déçus par leur propre faute.

LEGISLATURE DE QUEBEC

Québec, 9 juin. L'Orateur prend son siège à 3 hrs. M. Lecavalier soumet le rapport du comité des ordres permanents, recommandant la réceptions de diverses pétitions pour bills privés.

Les bills suivants sont présentés : M. Lafontaine—Bill pour faciliter le règlement des successions vacantes. M. Gagnon—Bill pour réduire à \$3,000 le maximum du salaire des employés publics. M. Loranger—Bill à l'effet d'amender la constitution de la cour du banc de la Reine et de nommer un sixième juge.

M. Longelier—Bill amendement l'acte des élections contestées. Il explique que le but de ce bill est d'assimiler la loi provinciale à la loi fédérale. M. Longelier—Bill amendement la loi des élections de façon à exempter les candidats de payer les réclamations illégales qui pourraient leur être présentées avant ou après les élections. L'honorable premier ministre fait les réponses suivantes à différentes questions :

Le gouvernement n'a pas l'intention de mettre en vente Spencer Wood. Le gouvernement a loué pour trois ans, des commissaires du port, à raison de \$6,500 par année, le quai de la Pointe-Arcy, afin de faciliter le trafic du chemin de fer du Nord. Il n'y a fait subir aucune réparation. Le gouvernement a loué des rails à M. Sénéchal, pour le chemin de fer sur la glace entre Hochelaga et Longueuil; il a exigé pour cela une garantie de \$1,000.

Des contrats ont été accordés à M. McDougall, de Montréal, pour la construction de dix wagons d'excursion, et à M. Crossen, de Cobourg, pour la construction de 200 wagons de marchandises. Un rapport mentionnant les noms et la nationalité des employés du chemin de fer du Nord sera soumis d'ici à quelques jours.

Un long débat s'engage sur le rapport du Conseil recommandant la destitution de M. le sheriff Quessell, d'Arthabaska, pour s'être approprié des fonds publics, que le lieutenant-gouverneur a refusé de sanctionner. Le gouvernement promet de soumettre prochainement tous les documents relatifs à cette affaire qui ne sont pas d'un caractère exclusivement confidentiel.

A la séance du soir, plusieurs bills d'un caractère privé sont pris sous considération. Le bill relatif à la constitution de la cour supérieure et de la cour des sessions de la paix de Québec et de Montréal, est pris sous considération est la une seconde fois.

—Les premières fraises de la saison sont arrivées depuis quelques jours en cette ville.

SECONDE CAUSERIE

UNE MANIÈRE DE s'ENRICHIR EN ENRICHISSANT LES AUTRES

Je remarque, chers habitants, que vous êtes tous attentifs; je m'attendais à cela. Toutes les fois qu'on parle de s'enrichir, les yeux s'élargissent, les lèvres se compriment et le cœur bat avec une force inaccoutumée. J'aime à vous dire que je ne viens pas vous tromper et que si vous voulez riches non conseil, vous de viendrez riches et rendrez les autres de même.

Mais ces jeunes gens vont-ils vivre de l'air du temps pendant un an, m'a-t-on dit? D'abord, vous savez comme moi qu'en admettant le système de colonisation par paroisse, on peut dès l'instant même former plusieurs paroisses avec des jeunes gens ou des familles qui peuvent se supporter elles-mêmes. Des centaines de pères de famille m'ont dit qu'ils pourraient donner à leur fils cent à deux cents piastres, mais que ce n'était pas suffisant pour l'établir à côté de chez lui. Plusieurs m'ont dit qu'ils feraient un emprunt de cinquante piastres en faveur de leurs enfants, et qu'en outre, ils leur donneraient un cheval, leurs moutons, etc.

Un agent de colonisation pourrait donc entraîner dès maintenant un nombre suffisant pour former une belle colonie, qui n'aurait besoin d'autre secours étranger. Laissez cependant ces gens à eux seuls et ils partiront tous pour les Etats. Ils ne voudront pas aller dans les Etats, mais ils voudront que son père n'aura qu'une centaine de piastres à lui donner plus tard, en demande aussitôt cinquante et va tenter la fortune au loin. Que la classe dirigeante de la société, c'est-à-dire celle qui, par l'avantage de son éducation, pense pour les autres, vienne tendre la main à ces jeunes gens, et ils n'auront qu'à se saisir d'une nouvelle colonie, et vous avez un vaillant pionnier de plus.—Que de milliers de jeunes gens qui nous ont quittés seraient aujourd'hui propriétaires de belles fermes, si nous eussions eu une organisation quelconque, un système de colonisation. Venons-en à présent à ce qui nous concerne, à aller établir sur des lots et qui nous quittent à cause du danger de crever de faim. A-t-on quelque moyen de leur venir en aide sans qu'ils nous en coûtent un sou? Mais oui, et la chose est bien simple. Recueillons-nous.

Je suppose un jeune homme qui ne trouve point de protecteur dans son pays, il n'a que sa poche, ses deux bras et ses vingt ans. Il voudrait aller s'établir sur une terre nouvelle, son père et sa mère veulent l'y envoyer, mais il dit que la chose lui est impossible. Il a raison, n'est-ce pas? Lorsqu'on voit ce jeune homme partir pour les chantiers ou les Etats, qu'on se rappelle de près avant de le quitter le bûche, l'arbre et le milieu de laquelle il se fixe, on pourra le nourrir la première année, de plus, il lui faut un poêle, quelques ustensiles de cuisine, une herse, un bœuf ou un cheval, des roues, etc. Presque toutes ces choses sont de première nécessité. Il lui faut s'entendre si tôt avec les gens qui ont le crédit. Il fera une dizaine d'arpents de terre la première année. On trouvera la semence? Il est facile de voir que ce jeune homme laissé à lui-même est dans l'impossibilité de parvenir. Beaucoup de jeunes gens au comté ont fait de même, on ne peut pas leur reprocher d'être vaniteux, on dit qu'ils ont été déçus, mais ils ont été déçus par leur propre faute.

—Loin de là, mon garçon; l'agent de la colonisation a trouvé dans ce comté trois cents chefs ou futurs chefs de famille qui vont l'accompagner; vous partirez tous ensemble. Tu auras une demi-heure pour te rendre à l'église, et là tu rencontreras toutes tes connaissances de par ici. C'est bien, monsieur, je suis prêt; je vous remercie grandement de me protéger de la sorte. Vous me sauvez de la misère, et de la plus grande joie que j'éprouve maintenant, est de penser que je pourrai retirer mon vieux père et ma vieille mère dans leurs vieux jours.

P. LACASSE, O. M. I.

CONSEIL DU COMTE D'OTTAWA

Hall, 9—L'assemblée trimestrielle du Conseil du comté d'Ottawa s'est ouverte ce matin à dix heures, à l'hôtel de ville de Hull.

Etant présents : M. le préfet McLean, et les conseillers J. A. Cameron, Lochaber, W. W. Leslie, Masham; J. A. Biehler, Mulgrave et Derry; W. McKay Wright, Hull sud; H. Chene, Hartwell et Suffolk; E. Ellard, Wright, Coullier, Wells, Blake et Bigelow; J. O. Gagnon, Hull, Saint-Angélique; A. Boldreau, Aylmer; McLaren, Buckingham; Broady, Ange-Gardien; M. Welsh, Hull ouest; Lawell, Saint-Malachie; J. O. Hagan, Templeton; D. McLaren, Wakefield; J. Thompson, Cameron; J. Bertrand, Amund; E. Quessell, Saint-André Avelin; J. Desjardins, Ripon; J. B. Charron, Bonsecours; J. M. O'Neil, Buckingham; W. Shaver, Northfield; L. D. Fortin, Montebello; le maire Leduc, de Hull. M. A. Wright, M.P., était également présent.

M. le préfet dit qu'il s'est abouché avec M. E. B. Eddy, relativement à la résolution passée à la dernière session, au sujet de la construction de voies usées pour les archives, au bureau d'enregistrement. M. Eddy a consenti à construire une voûte convenable à l'épreuve du feu. Motion est faite par le conseiller Biehler, secondé par le conseiller Welsh, pour la séparation des cantons usés de Hartwell et de Suffolk en deux municipalités séparées, conformément au rapport du surintendant.

En vertu d'une autorisation spéciale du conseil, M. l'avocat McLeod, d'Aylmer, parle en faveur de la division. M. Ferland parle au nom des personnes opposées à la division. Après une longue discussion la motion est adoptée sur une division de 19 pour et 2 contre.

Lecture est faite du rapport de l'auditeur, qui est adopté. Un comité composé des conseillers Welsh, Quessell et Saint-Julien est nommé pour fixer, conjointement avec le préfet, les droits sur la vente de terres. Il devra présenter son rapport à la prochaine assemblée. Une balance de \$32.50 figure dans les livres au crédit du conseil. L'actif

pour l'année finissant le 31 mai s'établit comme suit :

Table with 2 columns: Description and Amount. Items include: Dû par la municipalité d'Aylmer (74 48), Partie ouest de Hull (5 66), Masham (53 33), Eardley (64 50), Wakefield (78 59), Township de Buckingham (93 00), Village de Buckingham (107 36), Lochaber (3 15), Sainte-Angélique (72 43), Saint-André Avelin (38 12), Règlement No. 7 de Templeton (188 10), do No. 8 (121 78), Portland (12 86), Ripon (28 60), Wrig, sur l'ancien Règlement (32 67), Low, sur l'ancien Règlement (95 02), Low, sur le règlement No. 8 (44 48), Saint Malachie (15 38), Hinchks, sur l'ancien règlement (53 64), do do No. 8 (8 16), Cameron (8 34), Northfield (11 33), Egan et Kensington (35 09), Hartwell et Suffolk (15 70), L'Ange Gardien (44 85), Bigelow, Wells, Blake et McGill (10 65), Montebello (10 75), Pointe à Gaienne (35 57), Hull (26 38).

Dû sur les causes en cour à Lowe (17 79), Dû sur les causes en cour de Templeton (10 50), Dû par le secrétaire-trésorier. En caisse (32 50), Erreur dans les évaluations (10 01), Passif—\$221, \$1,479 19.

Le conseil s'est ajourné à une heure et sur l'invitation du préfet, ses membres ont dîné à l'hôtel Laberge, où un excellent repas leur avait été préparé. La séance est reprise à 2.30. M. P. Kelly, du canton de Buckingham, présente une pétition émise par cette municipalité à l'effet de demander une somme de \$50 pour frais d'un règlement ayant pour effet de tenir dans une autre partie de la municipalité les séances du conseil, et demandant que les conseillers qui ont voté en faveur du règlement soient tenus responsables. Après discussion la pétition est rejetée. Il est adopté une résolution accordant une indemnité de \$15 à chaque auditeur. Une pétition des habitants des cantons de Egan, Amund et autres, de mandant un octroi de \$1,000 pour la construction d'un pont sur la Gatineau, au Désert, est renvoyée à la prochaine assemblée. Une motion demandant que le conseil consacre une somme à la construction d'un pont sur la rivière Gatineau, à la pointe à Gatineau, pour lequel un octroi a été demandé au gouvernement, est perdue sur la division suivante: Pour—MM. McKay Wright, Welch, Brady, J. O. Hagan et Shaver—5, Contre—MM. Coullier, Leslie, Charron, Fortin, J. A. Biehler, Quessell, Bourgeois, Lavell, Chéné, Saint-Julien et Bertrand—11.

—La messe qui devra être célébrée à Québec le jour de la Saint Jean Baptiste sera la messe Royale. Elle sera chantée par deux chœurs de 300 voix chacun et accompagnée par quatre corps de musique. Cette messe en musique a été arrangée pour la circonstance par notre artiste canadien, M. Joseph Vézina.

CHAPEAUX DE PAILLE. J'ai en magasin le plus grand assortiment de CHAPEAUX DE PAILLE qui soit jamais vu à Ottawa. Cinq minutes d'inspection prouveront ce que j'avance. CHAPEAUX DE PAILLE. J'ai l'assortiment le plus varié de CHAPEAUX DE PAILLE qui ait jamais été montré à Ottawa. Un coup d'œil dans ma vitrine prouvera ce que j'avance. CHAPEAUX DE PAILLE. J'ai des CHAPEAUX DE PAILLE canadiens, des CHAPEAUX DE PAILLE anglais, et des CHAPEAUX DE PAILLE américains de tous les couleurs et façons. Une collection essentiellement cosmopolite. CHAPEAUX DE PAILLE. Et enfin, ce qui n'est pas le moins important, j'ai des CHAPEAUX DE PAILLE à des prix qui conviennent à toutes les bourses.

R. J. DEVLIN TOUS LES JOURS GRANDE VENTE! MARCHANDISES Nouvelles et de Goût CHEZ O'DONERTY et Cie., 110 RUE SPARKS En face de MM. Bates et Cie., épiciers.

CHANGEMENT D'HEURE. Les trains partiront aux heures suivantes: Train de Train la maille. Express D'Hochelaga pour Hull... 8.30 a.m., 5.15 p.m. Arrivant à Hull... 12.40 p.m., 9.25 p.m. De Hull pour Hochelaga... 8.30 a.m., 5.05 p.m. Arrivant à Hochelaga... 12.30 p.m., 9.15 p.m.

CHANGEMENT D'HEURE. Les trains partiront aux heures suivantes: Train de Train la maille. Express D'Hochelaga pour Hull... 8.30 a.m., 5.15 p.m. Arrivant à Hull... 12.40 p.m., 9.25 p.m. De Hull pour Hochelaga... 8.30 a.m., 5.05 p.m. Arrivant à Hochelaga... 12.30 p.m., 9.15 p.m.

Paniers de Marché PANIERS DE COLLATION En grande Variété CHEZ C. S. Shaw & Cie 10 PORTAUBERS 63, rue Sparks N. B.—N'achetez pas avant d'avoir vu nos prix.

Porcelaine, Faïence, Poterie et Lampes. Les meilleures et les plus économiques CHEZ CHATFIELD 92, RUE RIDEAU.

Hotel du Canada COIN DES Rues Albert et Alma, Hull, P. Q. TENU PAR Mme F. X. GROULX. La buvette est fournie de vins, liqueurs et cigares de choix. Nouveaux Arrivages AU MAGASIN DE C. GAGNÉ et Cie. VOYEZ NOS PRIX: HABILLEMENTS à ordre pour... \$ 9 00 HABILLEMENTS à ordre pour... \$ 9 50 HABILLEMENTS à ordre pour... \$ 10 50 HABILLEMENTS à ordre pour... \$ 11 00 HABILLEMENTS à ordre pour... \$ 12 50 HABILLEMENTS à ordre pour... \$ 13 50

100 PIÈCES A VOTRE CHOIX. COUPE PARFAITE OU PAS DE VENTE! N'oubliez pas de venir nous voir Avant d'acheter ailleurs! N'oubliez pas nos chemises blanches pour 75 cents, ni nos chemises blanches avec collets pour \$1.00. Venez acheter un de nos chapeaux de Leghorn pour 50c. et 60c.

Chemin de fer Q. M. O. et O. A PARTIR DE MARDI, le 8 JUIN courant, le train de Hull à Aylmer partira de Hull à 9 hrs. a.m. au lieu de 10 hrs. a.m., et le train d'Aylmer à Hull partira d'Aylmer à 8.30 p.m. au lieu de 9.00 p.m. Les autres trains continueront de voyager aux heures ordinaires. L. A. SENECAI, Surintendant-général. 67. 4 juin 1880.

Chemin de fer Q. M. O. et O. CHANGEMENT D'HEURE. Les trains partiront aux heures suivantes: Train de Train la maille. Express D'Hochelaga pour Hull... 8.30 a.m., 5.15 p.m. Arrivant à Hull... 12.40 p.m., 9.25 p.m. De Hull pour Hochelaga... 8.30 a.m., 5.05 p.m. Arrivant à Hochelaga... 12.30 p.m., 9.15 p.m.

Chemin de fer Q. M. O. et O. CHANGEMENT D'HEURE. Les trains partiront aux heures suivantes: Train de Train la maille. Express D'Hochelaga pour Hull... 8.30 a.m., 5.15 p.m. Arrivant à Hull... 12.40 p.m., 9.25 p.m. De Hull pour Hochelaga... 8.30 a.m., 5.05 p.m. Arrivant à Hochelaga... 12.30 p.m., 9.15 p.m.

Chemin de fer Q. M. O. et O. CHANGEMENT D'HEURE. Les trains partiront aux heures suivantes: Train de Train la maille. Express D'Hochelaga pour Hull... 8.30 a.m., 5.15 p.m. Arrivant à Hull... 12.40 p.m., 9.25 p.m. De Hull pour Hochelaga... 8.30 a.m., 5.05 p.m. Arrivant à Hochelaga... 12.30 p.m., 9.15 p.m.

NOUVEAUTÉS ! NOUVEAUTÉS !! Rubans Pompadour Etoffes à Robes Pompadour SOIE, BROCADELLE, Dans toutes les Nouvelles Nuances! Kearns & Ryan Nos. 98 et 100 Rue Sparks

SERVICE TELEGRAPHIQUE

ÉTATS-UNIS.

Nominations présidentielles—La question des passeports.

Chicago, 9.—Vers minuit, le comité nommé par Hoar pour se présenter devant MM. Gurfild et Arthur et leur annoncer leur nomination, s'est assemblé dans la salle du club du Grand Pacific. M. Hoar, qui occupait le fauteuil de la présidence a fait le premier discours auquel M. Garfield a répondu dans les termes suivants : "M. le président et messieurs, l'information que vous venez de me donner officiellement, quoique flatteuse pour moi, n'enlève pas moins les plus grandes responsabilités. Je ne m'attendais certes pas à être nommé. Je vous remercie donc sincèrement de l'honneur que vous venez de me décerner et vous assure que je ferai tous mes efforts pour m'en rendre digne. Dans une prochaine occasion je vous exposerai la ligne de conduite que je me propose de suivre ; croyez qu'elle sera conforme à vos opinions et que je comprends l'honneur que vous me faites en m'accordant votre confiance."

Washington, 9.—La résolution autorisant le président du Sénat et l'Orateur de la Chambre à représenter le congrès à la célébration du centième anniversaire de la prise d'André, à Tyrtywon, le 22 septembre prochain, a été unanimement adoptée.

New York, 9.—La convention annuelle du bureau de commerce des Etats-Unis s'est assemblée aujourd'hui à l'hôtel St. Nicolas. L'hon. Mathan Appleton a été réélu président.

Chicago, 9.—La convention des ouvriers, convoquée dans le but de considérer la question des greenback s'est assemblée hier. Plus de 600 délégués des différents partis des Etats-Unis y assistaient.

CANADA

Voyage de la princesse et du prince Léopold—Célébration de l'église Notre-Dame d' Hochelag.

Toronto, 9.—Une foule considérable s'était assemblée, aujourd'hui, à la station du chemin de fer du Great Western, pour assister à l'arrivée de la princesse Louise, du prince Léopold et de leur suite, qui venaient de Chicago. Le train est arrivé vers une heure. Les illustres voyageurs sont descendus au Queen's Hotel où ils ont pris un repas et sont partis le soir par le bateau de Montréal.

Les funérailles de M. J. D. Moor, agent d'annonces du Mat, ont eu lieu aujourd'hui au milieu d'un concours considérable.

Vingt barils d'huile, expédiés par MM. Winans et Cie, ont été saisis; ils étaient estimés à des milliers de dollars. Le manifeste présenté en douane.

Saint-Jean, N.-B., 9.—Les pêcheurs de la côte expédient des quantités considérables de poisson dans la Nouvelle-Angleterre.

Le gouvernement local s'est assemblé à Fredericton pour prendre en considération les réclamations de la compagnie du chemin de fer "Grand Southern", auxquelles il a fait droit.

Montréal, 9.—La consécration de l'église Notre-Dame a été célébrée aujourd'hui par Sa Grandeur Mgr Fabre, assisté de trente membres du clergé. La cérémonie a duré cinq heures. L'église, qui a été construite aux frais de la famille Valois, coûte \$15,000. Le monastère qui joint l'église a été élevé par Mme Frémont, veuve du Dr Frémont, de Montréal. Il coûte \$30,000.

Un nouveau journal anglais, paraisant le matin et le soir, doit être publié prochainement. Il sera indépendant en Belgique.

Le duc de Beaufort et son fils, lord Somerset, sont actuellement en cette ville; ils se proposent de se rendre dans le bas du Saint-Laurent, pour y faire la pêche.

On a construit sur les quais des hangars pouvant donner abri à 2,200 tonnes de bétail.

EUROPE

Funérailles de la Carrière—Les persécution religieuses en France—L'émigration des restes de Vasco de Gama et du poète Camões.

Saint-Petersbourg, 9.—Voici quel est aujourd'hui le programme pour les funérailles de l'impératrice de Russie. A dix heures, ce matin, tous les fonctionnaires s'assembleront à l'église de la forteresse. L'empereur sera reçu par le métropolitain qui lui présentera l'eau bénite. Après la célébration de la messe, l'empereur recouvrira le cercueil de l'hermine impériale. Le cercueil sera porté au caveau par l'empereur et les grands ducs. A l'issue des funérailles, les troupes tireront un salut. Lorsque le cercueil sera descendu dans le caveau, l'empereur et les grands ducs y jeteront trois poignées de terre.

Londres, 9.—Les rapports de la Mersey, relatifs à l'émigration du mois de mai, montrent que 45 navires

portant 45,157 passagers sont partis pour les Etats-Unis; 13 à bord desquels se trouvaient 3,907 passagers, étaient en destination de l'Amérique Britannique du Nord, et six n'ayant que 157 passagers, en destination de l'Amérique du Sud. La majorité des émigrants venait d'Irlande.

Paris, 9.—Le ministre de l'intérieur a ordonné aux préfets d'établir une distinction bien tranchée entre les Jésuites et les autres congrégations religieuses non reconnues par l'état. Comme les autres corps religieux, les Jésuites ne sont pas invités à se munir d'une autorisation; ils ne sont pas considérés comme dissolus et évacués tous les établissements qu'ils possèdent en France. Toutefois, pour les maisons d'éducation, le délai est prolongé jusqu'au 31 août. Avant le 30 les autres ordres religieux seront requis d'avoir à déclarer s'ils entendent se soumettre aux décrets.

Dublin, 9.—Le lord-maire de Dublin a envoyé la dépêche suivante aux maires de toutes les villes du Canada et des Etats-Unis : "J'ai le regret de vous annoncer qu'il faut encore des fonds pour soulager la misère qui règne en Irlande. Dans bien des districts la détresse est encore aussi grande que ces temps derniers. Les petits cultivateurs sont les plus éprouvés; ils se trouvent sans ressources jusqu'à vos prochains récoltes."

Lisbonne, 9.—Les restes de Vasco de Gama, le célèbre découvreur portugais, et ceux de Camões, le poète qui a célébré ses exploits dans son fameux poème, intitulé "les Lusitains," ont été déposés hier dans le mausolée de Baen, sur l'autre rive du Tage. La translation des restes a donné lieu à de grandes réjouissances.

Paris, 9.—Une rencontre à l'épée a eu lieu sur la frontière belge entre M. Le Pelletier, du Mot d'Ordre et M. Vilard, du Gaulois. Ce dernier a été blessé au bras à deux reprises.

Berlin, 9.—Une explosion a eu lieu dans les usines de Dormund. Jusqu'à présent on a retrouvé neuf cadavres.

Londres, 10.—Le Daily News dit que le blocus de Buenos-Ayres n'a été entrépris qu'en vue de prévenir des troubles.

On dit que le Rev. Dr O'Connor, l'actuel curé de l'église Saint-Patrice, sera nommé vicaire-général en remplacement de M. l'abbé Jouvray qui part ces jours-ci pour l'Europe.

M. Quinn, avocat de M. McNamee, est arrivé hier, en cette ville pour demander au gouvernement l'élargissement de son client. Il s'est rendu auprès de sir John Macdonald, accompagné de M. Rochester, M. P., et de M. l'échevin Henny; le résultat de l'entrevue n'a pas encore transpiré.

Le bruit circulait ces jours derniers qu'un jeune homme du nom de Archer qui était allé travailler à la construction de l'hôtel de Rokaway Beach, s'était tué en tombant du toit de cet édifice. La famille alarmée écrivit immédiatement aux Etats-Unis et apprit que cette rumeur était heureusement dénuée de fondement.

On nous a montré un verre à boire orné en commémoration de la prochaine fête nationale. Sur le pied sont frappés en relief les mots suivants : "Fête de la Saint-Jean-Baptiste, 1880." Le bas de la coupe est formé de feuilles d'érable. Autour de la partie supérieure sont des castors. L'apparence de ce verre est très jolie. On le vend, dit-on, une piastre la douzaine.

Nous apprenons que le malheureux Danaï est allé à confesse mardi. Il n'est pas encore hors de danger.

Nous regrettons d'apprendre la mort accidentelle de M. François Lajoie, jeune homme de vingt quatre ans à peine, fils de M. François Lajoie, de Saint-Simon, P. Q., et neveu de MM. Lajoie, épiciers, de cette ville. Le jeune Lajoie travaillait depuis quelque temps au "Rolling Mill," quand, samedi, vers onze heures du soir, il fut saisi par une broche qui malheureusement l'entraîna sous un presseur d'où on le retira affreusement broyé. M. Lajoie expira au bout d'une heure après avoir recouvert connaissance et reçu les sacrements de l'église. Les restes du malheureux jeune homme ont été transportés à Saint-Simon, Canada.

—Le travailleur.

A TRAVERS OTTAWA

La musique de la garde du gouverneur s'est fait entendre hier soir sur la place Cartier. Les promeneurs étaient en nombre considérable.

Le corps de musique de la batterie de campagne et l'orchestre Mariette sont réunis; ils recevront des engagements pour soirées et concerts.

M. l'Orateur Blanchet est de retour en cette ville; il présidera demain l'assemblée du comité de l'économie interne de la Chambre.

Sir John Macdonald a donné, hier, un dîner auquel assistaient tous les membres du cabinet présents en cette ville.

Les nommés Craig et Brown, deux jeunes garçons arrêtés sous accusation de vol, ont été mis en liberté faute de preuves par le magistrat de police.

Plusieurs familles de cette ville partent la semaine prochaine pour la campagne, les unes allant s'installer à quelques lieues d'ici, d'autres aux lacs de l'eau du Saint-Laurent.

Un ouvrier employé à bord du Peerless s'est fait écraser un doigt de la main droite en nettoyant la machine de ce vapeur. On craint que l'amputation soit nécessaire.

Le chemin de fer du Nord doit délivrer des billets gratuits à tous les membres des corps de musique qui prendront part à la démonstration de Québec, le 24 juin.

M. G. Bourland est de retour de Washington où il a visité différents édifices afin de faire le plan de la lithographie de banknotes qu'il doit établir à Ottawa.

La compagnie de lithographie Bourland, a acheté le lot de terrain voisin de la banque de Québec. Elle doit y faire construire, cet été, une imprimerie avec volées à l'épreuve du feu.

Mesdames—La meilleure valeur à Ottawa, en fait de gants de kid, Fichus, Dentelle, Eventails et articles de mode, s'obtient au magasin de mode "Lorne," 519, rue Sussex, Chisholm et Cie.

Les commissaires des licences ont requis les services de plusieurs détectives pour surveiller les aubergistes qui se mettent en contravention avec la loi des licences. Ils ont déjà arrêté neuf poursuivis.

Hier matin, un cocher de voiture de place du nom de William Dea a été renversé du siège de son véhicule et a reçu une fracture à l'épaule qui le mettra pour longtemps dans l'impossibilité de travailler.

Dimanche dernier, une parure en hermine et un service en porcelaine ont été mis en loterie au bénéfice de l'église de Hull. La première a été gagnée par M. François Ranger et l'autre par M. Louis Croisetière, tous deux de Hull.

M. J. W. O'Brien, qui a été longtemps employé dans le département de l'agriculture et qui avait en cette ville un nombreux cercle d'amis, vient de mourir dans sa famille, à Beauport, à la suite d'une longue maladie. Il était âgé de 39 ans.

Mercredi dernier, le nommé Stanley qui montait le cheval de course "Sarah G," au parc Mitchem, a été renversé sur la piste en sautant une barrière et a reçu des blessures qui mettent ses jours en danger. Il a été transporté à l'hôtel Todd où il est encore aujourd'hui; son état n'a pas encore permis de le conduire à l'hôpital.

1880 NOUVEAUTÉS 1880

VENANT D'ETRE REÇU, UN ASSORTIMENT CONSIDÉRABLE DE Draps de l'ouest de l'Angleterre, ET DE DRAPS FRANÇAIS, TWEEDS FRANÇAIS ET ECOSSAIS, Tweeds Canadiens, etc

On sollicite respectueusement la visite et le patronage du public. P. C. AUCLAIR, 133 Rue Sparks

LIMITES DE BOIS DE GRANDE VALEUR

A VENDRE Situes sur la rive du lac et des tribunes, la Menjumagos et Piscotashins. Permis No. 150, Branche du milieu, 44 milles. do No. 151, Branche Nord-Est, 50 milles. do No. 152, Branche Nord-Ouest, 50 milles. do No. 153, Branche Nord-Ouest, 50 milles. do No. 154, Branche Nord-Ouest, 50 milles. 241 MILLES CARRÉS, plus ou moins.

LES contributions d'argent au fonds de secours pour les incendies de Hull peuvent être déposées entre les mains du trésorier, D. Knap, éc. gérant de la Banque des Marchands, à Ottawa. Les dons de provisions, vêtements, linge, etc., peuvent être adressés au comité exécutif, à l'hôtel de ville, Hull.

Fonds de Secours de Hull

PETITE GAZETTE

Pâte à Dant Odorante et Antiseptique de Campbell. Pour la conservation des dents et leur donner une apparence brillante, rien n'égalé cette préparation.

EN VENTE LES Canadiens de l'Ouest

VIandes de Choix

IL A TOUJOURS EN MAINS VOLAILLES, SAUCISSES, LANGUES, VIANDES FUMÉES, LARD SALÉ, etc., etc.

MARCHE BY, Chicago à Montréal

Salons d'Etalage

CHAPEAUX ET COIFFURES

St. Jean-Baptiste

QUEBEC

CHAPEAUX!

PELLETERIES

MARQUIS DE LORNE

ROBES

STITT ET Cie

Fabrique d'Eau Minérale Canadienne 510 RUE SUSSEX

Les soussignés ont l'honneur d'annoncer qu'ils ont ouvert un ETABLISSEMENT pour la FABRICATION DES EAUX GAZEUSES, comprenant: Soda, Bière de Gingembre, Cidre Champagne, Crème de Nectar, et Eau de Seltz

Laframboise et Thibaut, Successeurs de C. DONEY, 510 rue Sussex

LA GRANDE VENTE d'Egan!!

La vitrine de votre voisin

A. SWALWELL, ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

J. P. MURPHY, FLOMBIER

ETAL C.

MARCHE BY.

J. MARTEL, Propriétaire.

VIANDES FRAICHES, SALÉES et FUMÉES.

J. MARTEL.

Ed. O'LEARY, MARCHAND TAILLEUR

St. Jean-Baptiste

QUEBEC

CHAPEAUX!

PELLETERIES

MARQUIS DE LORNE

ROBES

STITT ET Cie

CHATEAUX DE PAILLE

A Bon Marché

H. L. COTE, 128, Rue Rideau.

MARCHE D'OTTAWA.

Jendi, 10
Viande—Mouton par livre, 7c. à 9c.;
Lard, par 100 livres, \$7.00 à \$7.50;
Bœuf, par 100 livres pesant, \$5.00 à \$6.25; veau de 5 à 6c. la livre.
VOLAILLES, Gibier—Volailles, par couple, 60c. à 75c.; poulets, par couple, 45c. à 50c.; dindons, la pièce, \$1 à \$1.40; oies, 50 à 60c.; canards, par couple, 80c. à 90c.
LACTAIRES—Beurre en tinette, par livre, 20c. à 22c.; beurre frais, par livre, 23c. à 25c.; beurre, salé par livre, 19c. à 20c.; fromage, par livre, 17c. à 18c.; œufs, par douzaine, 10c. à 11c.
LÉGUMES—Pommes de terre, par poche, 75c. à 80c.; navets, par minot, 20 à 25; carottes, par baril, \$1.80; panais, par minot, 40c. à 45c.; oignons, par minot, \$1.50.
GRAINS—Blé de sarrasin, par minot, 45 à 50c.; avoine, par minot, 30c. à 35c.; maïs, par minot, 65 cents; fèves, par minot, 75c. à \$1; orge, par minot, 45c. à 50c.; blé d'automne, par minot, \$1.20; blé du printemps, par minot, \$1.35.
FARINE—Extra double, par brl. \$7 à \$7.25; extra, par brl. \$6.75 à \$7; No. 1, par brl. \$6.50; grana, par brl. \$4.50; farine de blé d'inde, par brl. \$2.75; blé broyé, par brl. \$6.50, provende, par brl. 90c.; bran, par 100 lbs. 60c.
DIVERS—Miel, par livre, 10 à 12c.; saindoux, par livre, 10c. à 12c.; suif, 6c. à 7c.; laine filée, 65 à 70c. par lb.; bas de laine, par paire, 25c. à 30c.; foie, par tonne, \$6 à \$8.50; paille, par tonne \$4.50 à \$5.00.
Peaux, par 100 lbs. \$6.50 à \$7; peaux de veau, 10c. à 12c. la livre; peaux de moutons, de \$1.50 à \$1.00 chacune.
Bois, de \$3.00 à \$3.25 la corde.

MARCHES ETRANGERS.

New-York, 9
Colon, ferme 12 9/16
Blé, de 1 1/8 à 1 1/2
Blé d'Inde, tranquille; No. 2, 54 1/2 cts.
Seigle nominal et sans changement, à 90c.
Avoine, tranquille et ferme, 47c.
Suif, tranquille et ferme, 6 à 6 1/2.
Orges, ferme, de 95 à 98c.
Lard, 11 1/2.
Saindoux, 7 1/2.
Chicago, 9
Farine tranquille et nominale, reçu 5,183 brls.
Blé, 1 1/8.
Blé d'Inde, 37 1/2 comptant.
Avoine, 32 1/2.
Lard nominal à \$10.00.
Saindoux 6 5/8.
Milwaukee, 9
B.É. No 1, 108
Londres, 9
Consolidés, 99 3/16 sur compte, 44 1/2.
5a 105, Erie, 33 1/2, de Préf. 00. Ill. Cent. 104.
Liverpool, 9.
Coton actif et plus ferme, C. plans, 63, Orleans 61.
Blé d. s. d. s. d.
Blé du Printemps..... 0 0 à 12 0
Rouge d'Hiver..... 10 0 à 10 6
Blanc d'Hiver..... 9 3 à 10 4
Trefle..... 2 4 à 5 1
Orges..... 5 3 à 0 0
Avoine..... 6 3 à 0 0
Pois..... 7 2 à 0 0
Saindoux..... 4 4 à 0 0
Lard..... 61 6 à 0 0
Suif..... 33 0 à 0 0
Bœuf..... 69 0 à 0 0
Fromage..... 68 0 à 0 0

MARCHE EN GROS.

Montreal, 9
FARINE—Supérieure extra, 5 80 à 5 90
Extra supérieure..... 5 75 à 5 80
De goût..... 0 00 à 5 75
Extra du printemps..... 5 00 à 5 50
Supérieure..... 5 40 à 5 50
Farine forte de boulangers..... 6 20 à 6 50
Fine..... 4 70 à 4 80
Moyenne..... 4 50 à 4 35
Recoupes..... 0 00 à 0 00
Farine en sac du Haut-Canada par 100 livres..... 2 80 à 2 90
Farine en sac de la Cité (livrée)..... 3 10 à 3 20
Farine d'avoine..... 4 50 à 4 60
Farine de blé d'Inde, \$2.90 à \$3.00
BLÉ—Blé canadien du printemps \$1.30 à 1.32, blé vendu à 0.00.
BLÉ-D'INDE—50c. à 51c.
AVOINE 32 à 34c. par 32 livres,
ORGE—55 à 65c.
POIS—36 à 88 par 66 lbs
SEIGLE, 79 à 80c.
Lard, \$14 à \$15 à 110.
Saindoux, 10 à 11c.
Jambons, 10 à 11c.

BOURSE.

Table with columns: Valeurs, Montant des Transactions, et Adhésions. Lists various financial data and exchange rates.

E. G. LAVERDURE,

Plombier, Gazier et Ferblantier
FABRIQUE DE
COUVERTURES EN FERBLANC ET FER GALVANISE
ET CONSERVATEUR DE
FOURNAINES A AIR CHAUD,
Rue William, Ottawa.
COUVERTURES en Ferblanc et Galvanisées faites d'après le mode le plus amélioré et à des prix très modérés, qui peut être certifié, et des certificats peuvent être montrés sur demande.
Un assortiment de Foyers à Cuisine, à Fourneaux et de Salons, des plus beaux et récents dessins. Aussi des Pompes à Bière et à Eau de toutes espèces. Ferblanterie, Huile de Charbon, Lampes, Tuyaux, en maïs au plus bas prix.
Ouvrages et réparations faites promptement et avec exactitude.
Ottawa, 1er janvier 1880.

IMPRIMERIE

DU
CANADA
L'administration du CANADA possède un matériel d'imprimerie très étendu, qui lui permet d'entreprendre l'impression de toutes espèces d'ouvrages, dans les deux langues, tels que
Blancs de Notaires, Avocats, Greffiers,
Factums,
Têtes de Comptes,
Circulaires,
Programme
Affiches,
Lettres Funéraires,
Cartes de Visite
et d'Affaires, etc.,
Le tout exécuté avec soin, élégance et promptitude.
L'administration se chargera également des ouvrages de luxe, tels que
Livres,
Brochures,
Lettres de Faire-Part,
Chèques, etc., etc.,
Imprimés en Or, Bronze, Argent, et diverses autres couleurs,
A des prix très modérés

CANADA

Canada, Angle des rues Sumex et Murray
OTTAWA
Elle expédie dans toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, franc de port, tous les ouvrages qui lui sont confiés, aussi tôt qu'ils sont imprimés.
S'adresser à l'imprimerie du
CANADA,
On sollicite le patronage des hommes d'affaires et du public en général.

RUSSELL HOUSE

RUE SPARKS' OTTAWA.
J. A. COVIN,
Propriétaire.
Situé au centre des affaires et tout près des édifices du parlement, cet hôtel est le rendez-vous de tous les hommes d'affaires et continue à tenir son rang parmi les premiers hôtels du pays.
Ottawa, 20 octobre 1879. Jan.

HOTEL RICHELIEU

COIN DES RUES
NOTRE-DAME ET ST. VINCENT
Vis-à-vis le Palais de Justice.
MONTREAL.
Le soussigné remercie ses amis et le public d'Ottawa en général pour leur encouragement libéral. Il a l'honneur de les informer qu'il a ajouté
CENT MAGNIFIQUES CHAMBRES
à son Hôtel, faisant face sur la place Jacques Cartier.
Le public trouvera tout le confort à DES PRIX MODERES
et l'Hôtel Richelieu ne le cède en rien aux premiers hôtels de la Puisseance.
I. B. DUROCHER,
Propriétaire.
2 mai 1879.

Réouverture

RESTAURANT METROPOLITAIN
(Partie Est, pont des Sapeurs.)
P. BRANNEN a l'honneur d'informer ses amis et le public en général qu'il vient d'ouvrir et d'organiser
LE METROPOLITAIN
de la manière la plus grandiose. Le buffet comprend les liqueurs les plus fines et les cigars les plus exquis. REPAS servis à toute heure.
P. BRANNEN,
Propriétaire.
Ottawa, 14 août 1879.

Hotel Johnson

50, RUE YORK.
JOHN JOHNSON, propriétaire.
Logements magnifiques et prix peu élevés.
Ottawa, 31 juillet 1879. Jan.

Les Bains Turcs

126 RUE ALBERT,
Pour Dames (femmes) à leur service de 10 a.m. à 3 p.m.
Pour Messieurs, de 7 à 10 a.m. et de 3 à 11 p.m.
Le DR. LOGAN a son bureau dans la bâtisse même, où il peut être consulté professionnellement de 9 à 11 h. a. m. et de 2 à 4 p. m.
Ottawa, 9 juillet 1879. Jan.

POUDRES DE CONDITION D'ALEXANDER

BOULES POUR LES ROGNONS
ET AUTRES
MEDECINES CELEBRES
POUR LES
Chevaux
AGENT A OTTAWA—C. STRATTON.
Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.
AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.
T. ALEXANDER.
Ottawa, 7 nov., 1879.

Dr O. DAGENAIS

Médecin-Chirurgien.
416, RUE CLARENCE.
Ottawa, 6 mai 1880.

MAISON D'EDUCATION

POUR LES
JEUNES DEMOISELLES.
Congrégation de Notre-Dame.
RUE GLOUCESTER, OTTAWA.
Le second semestre de cette Institution commence le 1er de Février. Le cours d'études est complet et la médaille d'or, diplôme de cette maison, est donnée aux élèves qui le terminent.
N. B.—Une médaille d'argent, présentée par Son Excellence le Gouverneur-Général, sera décernée, à la fin de l'année, à l'élève qui se distinguera par une application soutenue et par une grande fidélité au règlement.
Un cours spécial de couture est suivi avec succès par les élèves. On donne une attention particulière à l'économie domestique.
Le Manège, le Dessin, la Peinture, l'Allemand, le Latin, l'Italien sont des extras.
Pour les termes et autres informations, s'adresser à
Sa. SAINT-GABRIEL, Supérieure.
Ottawa, 2 février 1880

AVIS.

ASSEMBLÉE LEGISLATIVE.
Québec, 11 mai 1880.
Il est donné avis que, conformément à la 30e règle de l'Assemblée Législative de la Province de Québec, toute pétition pour bill privé doit être présentée, le ou avant le 11 juin prochain.
L. DELORME,
Greffier de l'Ass. Lég.

CANAL WELLAND.

Avis aux Entrepreneurs
La construction des écluses annoncée comme devant être donnée par contrat le 3 JUIIN prochain, est inévitablement remise aux dates suivantes:
Les soumissions seront reçues jusqu'à
Mardi, le 22 Juin prochain
Les plans, devis, etc., pourront être examinés à partir de
Mardi, le 8 Juin
Par ordre, F. BRAUN,
Secrétaire.
Département des chemins de fer et canaux.
Ottawa, 13 mai 1880

CANAL LACHINE

Avis aux Entrepreneurs
La construction des écluses annoncée le 3 JUIIN prochain, est inévitablement remise aux dates suivantes:
Les soumissions seront reçues jusqu'à
Mardi, le 22 Juin prochain
Les plans, devis, etc., pourront être examinés à partir de
Mardi, le 8 Juin
Par ordre, F. BRAUN,
Secrétaire.
Département des chemins de fer et canaux.
Ottawa, 13 mai 1880

CANAL WELLAND

AVIS AUX ENTREPRENEURS.
DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné (le Secrétaire du département des Canaux et Chemins de Fer du Canada) et portant l'endos de "contrats soumis pour différents ponts à construire sur le Canal Welland," seront reçues au bureau jusqu'à MARDI, le 15e jour de JUIIN prochain, pour la construction de ponts mobiles fixes sur différents emplacements du Canal Welland. Les ponts devant traverser des voies publiques devront être de fer et de bois, et ceux qui servent au chemin de fer devront être d'acier trempé.
Les plans, devis et conditions générales peuvent être consultés à ce bureau le et après le 31 MAI prochain. On peut également obtenir des blancs de soumission en faisant la demande.
Les personnes désirant faire des offres doivent fournir les garanties nécessaires: les soumissions ne seront prises sous considération si elles sont faites sur blancs imprimés, et si les signatures correspondent à la raison sociale des soumissionnaires. Les soumissionnaires devront déposer une somme de \$250 pour chaque pont. Si le contrat n'est pas rempli d'une façon convenable, cette somme est acquise au gouvernement.
Les chèques seront reçus aux personnes dont les propositions au seront pas acceptées.
Comme garantie de l'exécution du contrat, l'entrepreneur ou les entrepreneurs qui ont fait des offres au gouvernement, et dont la soumission sera acceptée, auront à faire un dépôt de cinq pour cent, sur la somme totale du contrat. Ce montant devra être déposé au crédit du receveur général, à huit jours de date de cet avis.
L'entrepreneur n'aura droit qu'à quatre-vingt-dix pour cent sur la somme des travaux exécutés en vertu de son contrat.
Le département ne s'oblige pas à accepter la plus basse ou aucune des soumissions.
F. BRAUN,
Secrétaire.
Département des chemins de fer et canaux.
Ottawa, 29 mars 1880.

SAM'S HOTEL,

Rue York,
EN FACE DU MARCHE,
L'un des premiers Hôtels d'Ottawa
BONNES CHAMBRES.
BONNE TABLE,
BONS VINS
Les personnes visitant Ottawa durant la session feront bien de rendre visite à cet hôtel.
Ottawa, 5 février 1880.

100

Canaris Chanteurs

ESMONDES
ANGLETERRE!
LE Dr GRAY, INVENTEUR DE
LA VITALINE
était un médecin célèbre de Londres, Anglterre.
"LA VITALINE a opéré des cures merveilleuses dans sa pratique.
LA VITALINE continue d'obtenir les mêmes résultats de ce côté-ci de l'Atlantique.
LA VITALINE
\$1 LA BOUTEILLE.
En vente chez tous les pharmaciens.
Cie de Médecines de Gray,
TORONTO.
REMEDE SPECIFIQUE de GRAY
TRADE MARK. LE GRAND TRADE MARK
Remède Aglais
Une guérison infaillible pour la faiblesse générale, la neurasthénie, l'impotence, la perte de la mémoire, l'insécurité des membres, douleurs dans le dos, obscurcissement de la vue, déprecture prématurée et plusieurs autres maladies qui conduisent à la folie, à la consommation ou à une mort précoce.
Détails complets dans notre pamphlet, que nous envoyons gratis par la maille. Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur réception de la somme requise.
CHEZ DE MEDBOINS de GRAY,
Toronto, Ontario, Canada.
27 avril, 1880.

100

Canaris Chanteurs

ESMONDES
ANGLETERRE!
LE Dr GRAY, INVENTEUR DE
LA VITALINE
était un médecin célèbre de Londres, Anglterre.
"LA VITALINE a opéré des cures merveilleuses dans sa pratique.
LA VITALINE continue d'obtenir les mêmes résultats de ce côté-ci de l'Atlantique.
LA VITALINE
\$1 LA BOUTEILLE.
En vente chez tous les pharmaciens.
Cie de Médecines de Gray,
TORONTO.
REMEDE SPECIFIQUE de GRAY
TRADE MARK. LE GRAND TRADE MARK
Remède Aglais
Une guérison infaillible pour la faiblesse générale, la neurasthénie, l'impotence, la perte de la mémoire, l'insécurité des membres, douleurs dans le dos, obscurcissement de la vue, déprecture prématurée et plusieurs autres maladies qui conduisent à la folie, à la consommation ou à une mort précoce.
Détails complets dans notre pamphlet, que nous envoyons gratis par la maille. Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur réception de la somme requise.
CHEZ DE MEDBOINS de GRAY,
Toronto, Ontario, Canada.
27 avril, 1880.

100

Canaris Chanteurs

ESMONDES
ANGLETERRE!
LE Dr GRAY, INVENTEUR DE
LA VITALINE
était un médecin célèbre de Londres, Anglterre.
"LA VITALINE a opéré des cures merveilleuses dans sa pratique.
LA VITALINE continue d'obtenir les mêmes résultats de ce côté-ci de l'Atlantique.
LA VITALINE
\$1 LA BOUTEILLE.
En vente chez tous les pharmaciens.
Cie de Médecines de Gray,
TORONTO.
REMEDE SPECIFIQUE de GRAY
TRADE MARK. LE GRAND TRADE MARK
Remède Aglais
Une guérison infaillible pour la faiblesse générale, la neurasthénie, l'impotence, la perte de la mémoire, l'insécurité des membres, douleurs dans le dos, obscurcissement de la vue, déprecture prématurée et plusieurs autres maladies qui conduisent à la folie, à la consommation ou à une mort précoce.
Détails complets dans notre pamphlet, que nous envoyons gratis par la maille. Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur réception de la somme requise.
CHEZ DE MEDBOINS de GRAY,
Toronto, Ontario, Canada.
27 avril, 1880.

100

Canaris Chanteurs

ESMONDES
ANGLETERRE!
LE Dr GRAY, INVENTEUR DE
LA VITALINE
était un médecin célèbre de Londres, Anglterre.
"LA VITALINE a opéré des cures merveilleuses dans sa pratique.
LA VITALINE continue d'obtenir les mêmes résultats de ce côté-ci de l'Atlantique.
LA VITALINE
\$1 LA BOUTEILLE.
En vente chez tous les pharmaciens.
Cie de Médecines de Gray,
TORONTO.
REMEDE SPECIFIQUE de GRAY
TRADE MARK. LE GRAND TRADE MARK
Remède Aglais
Une guérison infaillible pour la faiblesse générale, la neurasthénie, l'impotence, la perte de la mémoire, l'insécurité des membres, douleurs dans le dos, obscurcissement de la vue, déprecture prématurée et plusieurs autres maladies qui conduisent à la folie, à la consommation ou à une mort précoce.
Détails complets dans notre pamphlet, que nous envoyons gratis par la maille. Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur réception de la somme requise.
CHEZ DE MEDBOINS de GRAY,
Toronto, Ontario, Canada.
27 avril, 1880.

100

Canaris Chanteurs

ESMONDES
ANGLETERRE!
LE Dr GRAY, INVENTEUR DE
LA VITALINE
était un médecin célèbre de Londres, Anglterre.
"LA VITALINE a opéré des cures merveilleuses dans sa pratique.
LA VITALINE continue d'obtenir les mêmes résultats de ce côté-ci de l'Atlantique.
LA VITALINE
\$1 LA BOUTEILLE.
En vente chez tous les pharmaciens.
Cie de Médecines de Gray,
TORONTO.
REMEDE SPECIFIQUE de GRAY
TRADE MARK. LE GRAND TRADE MARK
Remède Aglais
Une guérison infaillible pour la faiblesse générale, la neurasthénie, l'impotence, la perte de la mémoire, l'insécurité des membres, douleurs dans le dos, obscurcissement de la vue, déprecture prématurée et plusieurs autres maladies qui conduisent à la folie, à la consommation ou à une mort précoce.
Détails complets dans notre pamphlet, que nous envoyons gratis par la maille. Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur réception de la somme requise.
CHEZ DE MEDBOINS de GRAY,
Toronto, Ontario, Canada.
27 avril, 1880.

100

Canaris Chanteurs

ESMONDES
ANGLETERRE!
LE Dr GRAY, INVENTEUR DE
LA VITALINE
était un médecin célèbre de Londres, Anglterre.
"LA VITALINE a opéré des cures merveilleuses dans sa pratique.
LA VITALINE continue d'obtenir les mêmes résultats de ce côté-ci de l'Atlantique.
LA VITALINE
\$1 LA BOUTEILLE.
En vente chez tous les pharmaciens.
Cie de Médecines de Gray,
TORONTO.
REMEDE SPECIFIQUE de GRAY
TRADE MARK. LE GRAND TRADE MARK
Remède Aglais
Une guérison infaillible pour la faiblesse générale, la neurasthénie, l'impotence, la perte de la mémoire, l'insécurité des membres, douleurs dans le dos, obscurcissement de la vue, déprecture prématurée et plusieurs autres maladies qui conduisent à la folie, à la consommation ou à une mort précoce.
Détails complets dans notre pamphlet, que nous envoyons gratis par la maille. Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur réception de la somme requise.
CHEZ DE MEDBOINS de GRAY,
Toronto, Ontario, Canada.
27 avril, 1880.

100

Canaris Chanteurs

ESMONDES
ANGLETERRE!
LE Dr GRAY, INVENTEUR DE
LA VITALINE
était un médecin célèbre de Londres, Anglterre.
"LA VITALINE a opéré des cures merveilleuses dans sa pratique.
LA VITALINE continue d'obtenir les mêmes résultats de ce côté-ci de l'Atlantique.
LA VITALINE
\$1 LA BOUTEILLE.
En vente chez tous les pharmaciens.
Cie de Médecines de Gray,
TORONTO.
REMEDE SPECIFIQUE de GRAY
TRADE MARK. LE GRAND TRADE MARK
Remède Aglais
Une guérison infaillible pour la faiblesse générale, la neurasthénie, l'impotence, la perte de la mémoire, l'insécurité des membres, douleurs dans le dos, obscurcissement de la vue, déprecture prématurée et plusieurs autres maladies qui conduisent à la folie, à la consommation ou à une mort précoce.
Détails complets dans notre pamphlet, que nous envoyons gratis par la maille. Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur réception de la somme requise.
CHEZ DE MEDBOINS de GRAY,
Toronto, Ontario, Canada.
27 avril, 1880.

100

Canaris Chanteurs

ESMONDES
ANGLETERRE!
LE Dr GRAY, INVENTEUR DE
LA VITALINE
était un médecin célèbre de Londres, Anglterre.
"LA VITALINE a opéré des cures merveilleuses dans sa pratique.
LA VITALINE continue d'obtenir les mêmes résultats de ce côté-ci de l'Atlantique.
LA VITALINE
\$1 LA BOUTEILLE.
En vente chez tous les pharmaciens.
Cie de Médecines de Gray,
TORONTO.
REMEDE SPECIFIQUE de GRAY
TRADE MARK. LE GRAND TRADE MARK
Remède Aglais
Une guérison infaillible pour la faiblesse générale, la neurasthénie, l'impotence, la perte de la mémoire, l'insécurité des membres, douleurs dans le dos, obscurcissement de la vue, déprecture prématurée et plusieurs autres maladies qui conduisent à la folie, à la consommation ou à une mort précoce.
Détails complets dans notre pamphlet, que nous envoyons gratis par la maille. Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur réception de la somme requise.
CHEZ DE MEDBOINS de GRAY,
Toronto, Ontario, Canada.
27 avril, 1880.

100

Canaris Chanteurs

ESMONDES
ANGLETERRE!
LE Dr GRAY, INVENTEUR DE
LA VITALINE
était un médecin célèbre de Londres, Anglterre.
"LA VITALINE a opéré des cures merveilleuses dans sa pratique.
LA VITALINE continue d'obtenir les mêmes résultats de ce côté-ci de l'Atlantique.
LA VITALINE
\$1 LA BOUTEILLE.
En vente chez tous les pharmaciens.
Cie de Médecines de Gray,
TORONTO.
REMEDE SPECIFIQUE de GRAY
TRADE MARK. LE GRAND TRADE MARK
Remède Aglais
Une guérison infaillible pour la faiblesse générale, la neurasthénie, l'impotence, la perte de la mémoire, l'insécurité des membres, douleurs dans le dos, obscurcissement de la vue, déprecture prématurée et plusieurs autres maladies qui conduisent à la folie, à la consommation ou à une mort précoce.
Détails complets dans notre pamphlet, que nous envoyons gratis par la maille. Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur réception de la somme requise.
CHEZ DE MEDBOINS de GRAY,
Toronto, Ontario, Canada.
27 avril, 1880.

100

Canaris Chanteurs

ESMONDES
ANGLETERRE!
LE Dr GRAY, INVENTEUR DE
LA VITALINE
était un médecin célèbre de Londres, Anglterre.
"LA VITALINE a opéré des cures merveilleuses dans sa pratique.
LA VITALINE continue d'obtenir les mêmes résultats de ce côté-ci de l'Atlantique.
LA VITALINE
\$1 LA BOUTEILLE.
En vente chez tous les pharmaciens.
Cie de Médecines de Gray,
TORONTO.
REMEDE SPECIFIQUE de GRAY
TRADE MARK. LE GRAND TRADE MARK
Remède Aglais
Une guérison infaillible pour la faiblesse générale, la neurasthénie, l'impotence, la perte de la mémoire, l'insécurité des membres, douleurs dans le dos, obscurcissement de la vue, déprecture prématurée et plusieurs autres maladies qui conduisent à la folie, à la consommation ou à une mort précoce.
Détails complets dans notre pamphlet, que nous envoyons gratis par la maille. Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur réception de la somme requise.
CHEZ DE MEDBOINS de GRAY,
Toronto, Ontario, Canada.
27 avril, 1880.

100

Canaris Chanteurs

ESMONDES
ANGLETERRE!
LE Dr GRAY, INVENTEUR DE
LA VITALINE
était un médecin célèbre de Londres, Anglterre.
"LA VITALINE a opéré des cures merveilleuses dans sa pratique.
LA VITALINE continue d'obtenir les mêmes résultats de ce côté-ci de l'Atlantique.
LA VITALINE
\$1 LA BOUTEILLE.
En vente chez tous les pharmaciens.
Cie de Médecines de Gray,
TORONTO.
REMEDE SPECIFIQUE de GRAY
TRADE MARK. LE GRAND TRADE MARK
Remède Aglais
Une guérison infaillible pour la faiblesse générale, la neurasthénie, l'impotence, la perte de la mémoire, l'insécurité des membres, douleurs dans le dos, obscurcissement de la vue, déprecture prématurée et plusieurs autres maladies qui conduisent à la folie, à la consommation ou à une mort précoce.
Détails complets dans notre pamphlet, que nous envoyons gratis par la maille. Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franc de port sur réception de la somme requise.
CHEZ DE MEDBOINS de GRAY,
Toronto, Ontario, Canada.
27 avril, 1880.

VENTE DE GANTS DE KID

Gants de kid pour dames, nuances légères
RÉDUITS DE
75 cents à 40 cents
CHEZ

BRYSON & Cie.

Nouveau Magasin au comptant
150 Rue SPARKS.
Déménagement dans Ontario-Ouest!

TOUT LE FONDS DE NOUVEAUTÉS DU

LIVERPOOL HOUSE,
61, RUE RIDEAU, OTTAWA,
Doit être vendu dans trente jours
Les propriétaires feront d'IMMENSES REDUCTIONS pour faciliter l'écoulement de leurs marchandises. Les acheteurs feront bien de venir de bonne heure, pour s'assurer de bonnes occasions.

J. B. BRANNEN,

LIVERPOOL HOUSE, 61, RUE RIDEAU
Harnais, Selles, Malles, Valises
Etc., etc., etc.
Les soussignés informent leurs amis et le public qu'ils ont fabriqué durant l'hiver, et offrent maintenant en vente, un magnifique assortiment de
Harnais, Selles, Malles, Harnais pour les chantiers et la ferme, Harnais pour charrettes écossaises, Harnais de travail, Colliers, Selles de dressage, Couvertures de chevaux de toute description, etc., etc., etc.
S. & H. HORBRIDGE,
88 et 90, coin des rues Rideau et Mosgrove,
BASSE-VILLE, OTTAWA
Ottawa, 20 mars 1880.

P. BASTIERVILLE ET FRERES

Epiceries Vins, Liqueurs et Provisions
A DES PRIX QUI NE PEUVENT PAS ETRE SUPPASSÉS.
Les importations considérables que nous faisons sont une preuve suffisante pour assurer nos clients que nous pouvons leur donner une bonne valeur pour leur argent

DEMANAGEMENT

AVIS IMPORTANT
"OUS avons l'honneur d'informer les personnes qui nous ont si libéralement encouragés, l'an dernier, que nous allons déménager dans ce grand et commode magasin,
134, rue Sparks,
près de "LA THIERIE," vers le 1er février. La, nous serons mieux pour fabriquer nos GANTS et MITAINES, qui sont devenus si populaires dans la ville, comme étant le meilleur article du genre sur le marché. On mettra la plus grande attention à prendre des mesures, afin que les gants s'adaptent parfaitement à la main.
Par une stricte attention, nous espérons conserver toutes nos bienveillantes pratiques, et en voir, chaque jour, augmenter le nombre.
Lewis et Blachford,
Gantiers.
10 septembre 1879.

Par Nomination Spéciale.

Wilson & Orr,
103, RUE SPARKS, OTTAWA
Sculpteurs et Dorures pour Son Excellence le Gouverneur-Général.
Fabricants de Cadres, de Mirrors et de Gravures, Marchands de Chronomètres, de Couleurs à l'eau, de Gravures, de Cadres de Fantaisie, VIBRILES DORURES RENDUES AUSTRI BELLES QUE DES NEUVES. Nos prix sont des plus modérés.

Les MEILLEURES MARCHANDISES aux plus BAS PRIX possibles

SE TROUVENT AU
MAGASIN DE TAPIS ET D'AMEUBLEMENTS, D'OTTAWA.
SHOOLERFD et Cie.
Importateurs de TOILES CIRÉES pour planchers—Rideaux et matériel de Rideaux—Agents pour les célèbres articles de R. HAY et Cie, (anciennement Jacques Hay).—Immense assortiment toujours exposé dans nos magnifiques magasins.
SHOOLERFD et Cie., 148 rue Sparks.
Une visite est respectueusement sollicitée.
Ottawa, 2 août 1879. Jan.

Par Nomination Spéciale.

Wilson & Orr,
103, RUE SPARKS, OTTAWA
Sculpteurs et Dorures pour Son Excellence le Gouverneur-Général.
Fabricants de Cadres, de Mirrors et de Gravures, Marchands de Chronomètres, de Couleurs à l'eau, de Gravures, de Cadres de Fantaisie, VIBRILES DORURES RENDUES AUSTRI BELLES QUE DES NEUVES. Nos prix sont des plus modérés.

Les MEILLEURES MARCHANDISES aux plus BAS PRIX possibles

SE TROUVENT AU
MAGASIN DE TAPIS ET D'AMEUBLEMENTS, D'OTTAWA.
SHOOLERFD et Cie.
Importateurs de TOILES CIRÉES pour planchers—Rideaux et matériel de Rideaux—Agents pour les célèbres articles de R. HAY et Cie, (anciennement Jacques Hay).—Immense assortiment toujours exposé dans nos magnifiques magasins.
SHOOLERFD et Cie., 148 rue Sparks.
Une visite est respectueusement sollicitée.
Ottawa, 2 août 1879. Jan.

Par Nomination Spéciale.

Wilson & Orr,
103, RUE SPARKS, OTTAWA
Sculpteurs et Dorures pour Son Excellence le Gouverneur-Général.
Fabricants de Cadres, de Mirrors et de Gravures, Marchands de Chronomètres, de Couleurs à l'eau, de Gravures, de Cadres de Fantaisie, VIBRILES DORURES RENDUES AUSTRI BELLES QUE DES NEUVES. Nos prix sont des plus modérés.

Les MEILLEURES MARCHANDISES aux plus BAS PRIX possibles

SE TROUVENT AU
MAGASIN DE TAPIS ET D'AMEUBLEMENTS, D'OTTAWA.
SHOOLERFD et Cie.
Importateurs de TOILES CIRÉES pour planchers—Rideaux et matériel de Rideaux—Agents pour les célèbres articles de R. HAY et Cie, (anciennement Jacques Hay).—Immense assortiment toujours exposé dans nos magnifiques magasins.
SHOOLERFD et Cie., 148 rue Sparks.
Une visite est respectueusement sollicitée.
Ottawa, 2 août 1879. Jan.